

URGENCES

Samu 57
Tous secteurs : aide médicale urgente (tél. 15).

Pharmacie
Tous secteurs : composer le 3237.

Sapeurs-pompiers
Tous secteurs : tél. 18.

Gendarmeries
Guénange : boulevard du Pont (tél. 03 82 82 64 27).
Metzervisse : rue des Romains (tél. 03 82 56 80 70).

Sierck-les-Bains : place de la Grô (tél. 03 82 83 70 01).

Ambulances

Guénange : Guénange ambulances (tél. 03 82 50 21 29 ou 06 84 71 55 82) ; Klein à Illange (tél. 03 82 86 66 00) ; Seralino à Uckange (tél. 03 82 86 36 10).
Kédange-sur-Canner : 57-Asistance (tél. 03 87 77 98 18).
Metzervisse : Moselle Ambulances (tél. 03 82 51 04 63).
Sierck-les-Bains : tél. 03 82 83 71 01.

EN BREF

Changements d'horaires à la mairie

Kédange-sur-Canner : désormais, les bureaux de la mairie seront ouverts au public le mardi (de 10h à 12h), le mercredi (de 14h à 17h), le jeudi (de 10h à 12h) et le vendredi (de 14h à 17h). Fermeture hebdomadaire le lundi.

La pétanque en assemblée

Kédange-sur-Canner : le club de pétanque de Kédange et environs La Boule kédangoise se retrouve en assemblée générale annuelle aujourd'hui à partir de 17h, en la salle des associations.

BOUSSE

Repas paroissial

Le conseil de fabrique et l'équipe paroissiale invitent la population de Bousse, de Rurange et de toute la communauté de paroisse à un repas le dimanche 3 février à midi à la salle des fêtes de Bousse.

Au menu : cuisse de canard mulâtre confite. L'apéritif sera offert.
Le tarif est fixé à 22 € pour les adultes et plus de 12 ans. Un menu enfant avec knacks sera proposé à 10 € pour les 4 à 12 ans, et gratuit pour les plus petits.

Le bénéfice de la journée servira à financer la suite des travaux de peinture intérieure de l'église de Bousse.

Une tombola sera organisée avec de nombreux lots à gagner.
Les inscriptions sont à prendre avant le 27 janvier au 03 87 73 03 97 ou 03 87 73 95 50 ou 03 87 73 99 30 ou auprès des autres membres du conseil de fabrique.

Des bulletins d'inscription seront également déposés à l'église et à la mairie.

Voyage à Paris avec Vie à Bousse

L'association Vie à Bousse organise un voyage à Paris le 14 février à l'occasion du salon *L'Aiguille en fête* lors du salon international de broderie-couture-tricot qui se tiendra au parc des expositions de la porte de Versailles.

Le départ est prévu place des fêtes à 6h et retour vers 21h, pour un montant, entrée comprise, de 35 € par personne.

Contact : Denise Kieffer (03 87 73 01 22) et A.-M. Meuret (03 87 73 90 26).

DISTROFF

Collecte de sang

Lundi 14 janvier, de 16h à 19h, aura lieu, au centre culturel de Distroff, la première collecte de sang de l'année 2013 organisée par l'Amicale des donneurs de sang bénévoles de Basse-Ham et environs, avec le concours de l'Etablissement français du sang de Metz (EFS). Pour ce rendez-vous de la solidarité, et pour répondre à la sollicitation des EFS qui voient leurs disponibilités en produits sanguins se réduire alors que les besoins de sang sont toujours importants chaque jour dans la région, les responsables de l'Amicale comptent sur une mobilisation de leurs adhérents et des personnes âgées de 18 ans à 70 ans, qui décideront de sauver des vies en devenant des maillons de la chaîne du sang.

En effet, une transfusion de globules rouges est nécessaire en cas d'hémorragie, suite à un accident ou une opération, le plasma et ses dérivés bénéficient pour leur part aux personnes hémophiles et aux grands brûlés.

Etat civil de l'année 2012

Pour l'année 2012, les services de l'état civil de la mairie de Distroff ont enregistré dix naissances (quinze en 2011), cinq mariages (huit en 2011) et dix décès (neuf l'an passé), trois en commune et sept hors commune.

DISTROFF

Relance du jiu-jitsu

Le Judo-club de Distroff va relancer un cours de jiu-jitsu au dojo de la Cour du Château à compter du mercredi 16 janvier à partir de 19h.

Ces séances s'adressent à tous, du niveau de débutant à celui de confirmé.

L'inscription se fera sur place. La pratique du jiu-jitsu nécessite un certificat médical d'aptitude à la pratique de ce sport et l'acquisition d'une licence (ceux possédant déjà une licence de judo en cours de validité n'en ont pas besoin). Celle-ci pourra être souscrite au club et il conviendra d'y ajouter les frais d'inscription.

INGLANGE

Collecte des déchets

En raison d'une question d'organisation, la collecte sélective du jeudi sera programmée dorénavant le mercredi et cela à compter du 14 janvier prochain.

LUTTANGE

Collecte sélective

A compter de lundi prochain 14 janvier, le ramassage de la collecte sélective se fera le lundi matin.
Sortir les sacs transparents sur le trottoir la veille au soir.

VOLSTROFF

Collecte des ordures

La Communauté de communes de l'Arc mosellan, responsable de la collecte des ordures ménagères, informe que, pour un problème d'organisation, la collecte des ordures ménagères est programmée, à partir du 14 janvier, le mercredi.

Par contre, la collecte des sacs de tri reste fixée au lundi.

GUÉNANGE

Les seniors féminines du handball recrutent

Les seniors féminines du club de handball de Guénange évoluent en Division d'honneur départementale. Elles sont onze joueuses et s'entraînent le mercredi de 18h30 à 20h au gymnase Claude-Hozé sous la houlette de Loïc Hamel, également président du club.

À ce jour, elles occupent le milieu du classement : 4e dans une poule de sept, avec trois matchs gagnés et deux perdus. C'est honorable, mais M. Hamel envisage pour la fin de la saison un meilleur classement plus en rapport avec leur potentiel sportif, leur sérieux, leur esprit d'équipe et leur assiduité aux entraînements.

Le président entraîneur estime également qu'un effectif de onze jeunes femmes est un peu juste, ne serait-ce que pour pallier les éventuelles absences pour blessures, maladies ou autres causes. C'est pourquoi, il souhaite recruter de nouvelles joueuses. Il suffit de se présenter aux heures d'entraînement.



Les seniors féminines du club de handball occupent la quatrième place en Division d'honneur départementale. Photo RL

KENIGSMACKER

Voyage dans le temps avec le conseil de fabrique



C'est la onzième année que la municipalité invite à une rencontre conviviale. Photo RL

KÉDANGE-SUR-CANNER

Du rêve à la bibliothèque

Après l'exposition *Les Boules de Noël de Meisenthal et Le Kamishibai* (petit théâtre) présenté aux enfants de la maternelle fin décembre, la bibliothèque municipale a accueilli la conteuse Mireille Wiemar. Son spectacle a captivé l'attention de la trentaine de spectateurs petits et grands.

Les histoires du Petit Louis, du petit sapin de Noël et du secret de la toute petite matriche étaient agrémentées de devinettes.

À la fin du spectacle, des friandises et des boissons ont été offertes au public présent par les responsables de la bibliothèque.

Toutes ces opérations se sont déroulées dans le cadre de l'opération programmée et financée par le conseil général.

À noter, que la bibliothèque rouvre ses portes cette deuxième semaine de janvier (mardi à 15h), avec arrivage de nombreux nouveaux ouvrages. Avis aux lecteurs amateurs !

MALLING

Record de participation pour le CA



Les coureurs du CA Malling présents à la Ronde hivernale à Saulnes. Photo RL

Grand calme ce dimanche dans les rues de Malling où il n'y avait pas de voitures. En effet, il n'y a pas eu de séances d'entraînement des coureurs et pour cause... le Courir à Malling s'était déplacé massivement à Saulnes pour la fameuse *Ronde hivernale*, une course par équipes de trois

coureurs dont le premier effectue 15 km, le deuxième 10 km et le troisième 5 km. Pour certains, c'était une première et ils ont goûté aux joies de la compétition.

Vingt-six équipes, soit soixante-dix-huit coureurs, étaient engagées. Toutes sont arrivées, ce qui a permis au CA

Malling de remporter la trophée *Michel-Delfosse* pour la 2e année consécutive récompensant le club le plus représenté. Outre cette participation massive, d'autres trophées ont été rattrapés par les Mallingeois :

1re catégorie VHI par Benoit Bruck,

Serge Tedesco et Olivier Kuhn ; 1re catégorie en VH2 par Mario Minniti, Alain Kiren, Pierre Klein.

1re catégorie famille par Richard Patrick, Eric et Guy.

Les participants sont félicités pour leur esprit de cohésion.

CHASSE

Aujourd'hui

Budling : sur le lot 1 (ancienne carrière).

Metzeresche : sur le lot 1.
Bettelainville : sur le lot 1
Altroff/Bettelainville-côté Lut-tange.

Rurange-lès-Thionville : sur le lot 1 du territoire communal.
Inglinge : sur le lot 1.

Demain

Haute-Kontz : sur le lot 1 et 2.
Hunting : sur le lot 2 (Forêt Adelvung Ney).

Manderen : sur le lot 2.

Montenach : sur le territoire de la commune.

Kirschnaumen : sur le lot 1, 2 et 3.

Koenigsmacker : sur le lot 2.

Malling : par le regroupement cynétique, sur le lot 2 (bois).

Kerling-lès-Sierck : sur les lots 1, 3 et 4.

Oudrenne : sur le lot 2 (Hart, Neuwiese) et lot 3 (Forêt des Quatre Seigneurs, Gapstein).

Waldweistroff : lots 1 et 2.

Budling : sur le lot 2 (chasse de M. Costa).

Distroff : dans la forêt de hesprich (direction Valmestrot).

Luttange : sur le lot 1 de la forêt.

Rurange : sur le lot 1.

Mardi

Kemplich : sur le lot 1.

Jeudi

Distroff : sur le lot 2 (haut du village).

MARCHES

Contz-les-Bains : ce dimanche, à Bouzonville et à Soleuvre, au Luxembourg.

Hunting : les marcheurs locaux se rendront à Bouzonville ce dimanche.

Rettel : les marcheurs de Rettel se rendront ce dimanche 13 janvier à Bouzonville (Contact : Rémi Schwenck 03 82 83 71 81).

SPORTS

Handball

Bousse : samedi, rencontre à domicile pour les moins de 14 ans filles 1 contre Hutz HB 1 à 14h15. Rencontres à l'extérieur pour les seniors 3 contre Bouzonville, les moins de 16 ans garçons face à Villerupt à 14h30, les moins de 14 ans garçons contre Serémange à 17h15, les moins de 12 ans garçons face à Metz HB 2 à 15h, et pour les moins de 10 ans mixtes, tournoi à quatre équipes à Bure-Tressange 10h.

Dimanche, rencontres à l'extérieur pour les seniors filles 2 face à Hettange-Grande à 16h, et pour les moins de 12 ans mixtes, tournoi à cinq équipes à Bouzonville à 14h30.

Sports et Loisirs du Pays Sierckois : samedi, à la salle polyvalente d'Apach, tournoi pour les moins de 10 ans à partir de 15h45. À 18h, en coupe de Moselle, les seniors masculins rencontrent Rombas 3. Les moins de 12 ans mixtes 2 se déplacent à Algrange, match à 14h et les moins de 12 ans mixtes 1 à Hettange 2, match à 15h15. Les moins de 14 ans filles vont à Villerupt, match à 17h. Les moins de 14 ans garçons jouent à 16h à Rombas et les moins de 18 ans garçons à 18h à Hagondange.

VIE RELIGIEUSE

Communauté de paroisses Saint-Gall du plateau de Sierck : dimanche à 10h, messe à Waldwisse, et à 10h30, messe à Waldweistroff.

Communauté de paroisses Saint-Roch de la Canner : samedi, messe à Koenigsmacker à 18h30 ; dimanche, messe à 9h à Budling et à 10h30 à Elzange.

Communauté de Paroisses Notre-Dame de Marienfloss : samedi, messe à Hunting à 18h30; dimanche, messe à Contz-les-Bains à 10h30.

Communauté de paroisses Saint Jean-Baptiste de la Salle : samedi à 18h30, messe à la chapelle Saint-Benoît de Guénange ; dimanche à 9h30, messe à Bertrange et à 11h, messe à Bousse.

Communauté Saint-Maximilien-Kolbe : samedi, messe à Veckring à 18 h 30 ; dimanche, messes à Distroff à 9 h 15 et à Metzervisse à 10 h 45.

Bienheureux Jean-Martin Moyé : samedi, messe à Bettelainville à 18 h ; dimanche, messe à Hayes à 10h30.